



HOUSE OF COMMONS
37th PARLIAMENT
THIRD SESSION

CHAMBRE DES COMMUNES
37^e LÉGISLATURE
TROISIÈME SESSION

**Order Paper
and
Notice Paper**

No. 27

Tuesday, March 23, 2004

**Feuilleton
et
Feuilleton des Avis**

N^o 27

Le mardi 23 mars 2004

Hour of meeting
10:00 a.m.

Ouverture de la séance
10 heures

For further information, contact the Journals Branch
at 992-2038.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer
avec la Direction des journaux au 992-2038.

REPORT STAGE OF BILLS

ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE LOI

Bill C-11

Projet de loi C-11

An Act to give effect to the Westbank First Nation Self-Government Agreement

Loi portant mise en vigueur de l'Accord d'autonomie gouvernementale de la première nation de Westbank

NOTICES OF MOTIONS

AVIS DE MOTIONS

Motion No. 1 — March 22, 2004 — Mr. Cummins (Delta—South Richmond) — That Bill C-11 be amended by deleting Clause 3.

Motion n° 1 — 22 mars 2004 — M. Cummins (Delta—South Richmond) — Que le projet de loi C-11 soit modifié par suppression de l'article 3.

Motion No. 2 — March 22, 2004 — Mr. Cummins (Delta—South Richmond) — That Bill C-11, in Clause 3, be amended by replacing line 2 on page 2 with the following:

Motion n° 2 — 22 mars 2004 — M. Cummins (Delta—South Richmond) — Que le projet de loi C-11, à l'article 3, soit modifié par substitution, à la ligne 1, page 2, de ce qui suit :

"the force of law, except

« 3. (1) L'accord est approuvé et a force de loi, sauf :

(a) with regard to any and all references to the inherent right or aboriginal right of self-government, so as to ensure the full application of the Charter of Rights and Freedoms to Westbank law and government; and

a) à l'égard de tout renvoi au droit inhérent ou ancestral à l'autonomie gouvernementale, de façon à garantir l'application inégalement de la Charte des droits et libertés aux lois et au gouvernement de Westbank;

(b) with regard to any limitation on the application of the Canadian Human Rights Act."

b) à l'égard des restrictions à l'application de la Loi canadienne sur les droits de la personne. »